

Obsah – Contents – Inhalt

4	Čtvrtstoletí s Vámi A quarter century with you Ein Vierteljahrhundert mit Euch
6	50 let Kroužku přátel městské hromadné dopravy 50 years of the Prague City Mass Transport Club 50 Jahre des Vereins der Freunde des städtischen Nahverkehrs
8	50 + 1 aneb výročí Skupiny pro studium a dokumentaci dějin železnic 50+1 or anniversary of the Railway History Study and Documentation Group 50 + 1 oder Jahrestag der Gruppe für Studium und Dokumentation der Eisenbahngeschichte
10	Temelín 1988 – 1989 aneb Když jsem pomáhal budovat mírový atom Temelín 1988–1989 or if I helped to build the peaceful atom Temelín 1988 – 1989 oder Wie ich mithalf, an der friedlichen Nutzung der Atomenergie zu arbeiten
15	„Brigadelok“ 99.3317 na řepařské drážce v Kolíně-Sendražicích The “Brigadelok” 99.3317 on the sugar beet railway at Kolín-Sendražice Brigadelok 99.3317 auf der Rübenbahn in Kolín-Sendražice
16	Oslavy pod Bradlem The celebrations under the Bradlo hill Feierlichkeiten im Vorland des Berges Bradlo
18	Nově vzniklý dopravce KPT rail obnovil provoz na dvou jihočeských tratích The new KPT Rail operator renewed service on two Southern Bohemian local lines Neu gegründeter Verkehrsdienstleister KPT rail reaktiviert zwei südschechische Bahnlinien
20	Odklony Novina 2019 The “Novina 2019” divertings Umleitungsverkehr in Novina im Jahr 2019
22	Obsah ročníku 2019 Contents of the 2019 volume Inhalt des Jahrgangs 2019
24	Sardinie na rozchodu 950 mm Sardinia on the 950 mm gauge Sardinien auf Spurweite 950 mm
30	Sluší se připomenout... It is advisable to remind... Eine würdige Erinnerung...
35	Krátké zprávy Short news Kurznachrichten
36	Poslední období provozu starých vozů ve vozovně Pankrác The last service period of old tramcars in the Pankrác tram depot Die letzte Betriebsära der alten Straßenbahnwagen im Betriebshof Pankrác
42	Resumé Summary Zusammenfassung